

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

Señor Jefe de la
Biblioteca Provincial

PALMA

NUMERO SUELTO: 15 CTS

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

DE AQUI Y DE ACA

El domingo pasado celebramos en Palma la fiesta de la Beata Catalina. Y la celebramos como siempre, por no decir un poco peor.

Catalina Tomás—escribe uno de nuestros cronistas ya *in illo tempore*—, nació en 1.º de Mayo de 1533 y fué su dichoso tránsito el día que ella predijo de 5 de Abril de 1574, a los 23 años de religión. Anda su vida impresa y esperamos su canonización.

Nosotros no esperamos ya tal canonización ni mucho menos.

Aunque sea otra la fama popular, aquí las Beatas no prosperan.

Catalina Tomás ya era Beata cuando nació la actual generación y Beata seguirá por los siglos de los siglos.

Bien es verdad que los Beatos no prosperan tampoco.

El Beato Ramón mantiene su fama, pero Mallorca se echó a dormir.

Por esto el santoral mallorquín queda reducido a cero, que es la más mínima expresión.

Si, porque San Alonso Rodríguez era forastero.

En 1897 un buen mallorquín nos decía, desde un semanario popular que se publicaba en Mallorca por aquellas fechas!

«Tot seguit que arribá a Mallorca lo Excm. é Illm. Bisbe Sr. Don Jascinto Cervera ordená al Sr. Vicari General que obrís una informació testifical sobre alguns curacions marevelloses atribuïdes a la mediació de sa nostre venerable paisana».

Remesa dita informació a la S. C. de Ritos aquesta se fiesá en tres curacions; sa d'una jove que patía atacs epileptichs, sa d'un altra qu'estava tísica a s'últim grau y sa d'un'altra que patía un tumor que cap metje havia pogut esvehirlehi. Per justificar mes y mes la veritat d'aquestes cures s'instruhí un nou procés apostolich baix la presidencia del Prelat, qui delegá al Sr. Provisor, en lo cual intervingueren com a Magistrats cinc Srs. Canonges y com a subpromotors fiscals y auxiliars nou sacerdots de provada ilustració y virtut.

Aquest tribunal comensá sa tasca l'any 1893 y, dos anys después, enviá copia de la causa a Roma por conducte del Sr. Doctoral.

Día 22 de l'any corrent (1897) s'ha reunida la Sagrada Congregació per aprovar dit procés y, una vegada reconeguts com a *certs* los fets miraculosos que van testimoniats ja no hi haurá inconvenients per á que sia declarada Santa la Beata Catalina.

Estamos en 1926 y por tanto siguen los inconvenientes.

Y si no hay inconvenientes hay algo peor.

Porque, con vuestro permiso, voy a seguir copiando, ya que lo que sigue tiene miga.

«Es de advertir que dits processos han duit y duen molts de gastos y que per fer les festes a Roma, que se solen fer cada pic qu'el Papa declara la Santadat d'un fill o filla de l'Iglesia, son necesaris molts de recursos».

Si ses nostres indicacions valguesen

de cualquier cosa propositum que s'obris una suscripció popular de *cinch centims de pesseta* cada setmana. ¿Qui per pobret que sia no podrá fer aquest sacrifici?

D'aquest modo y amb sa cooperació activa dels señors de cada parroquia, el petits regalims arribarían a fe un torrent, replegantés a la volta d'un any, per medi de 10.000 suscripcions a 5 centims y 5 mil de 10, 52 mil pessetes... Decididamente renunciamos a la grata idea de la canonización.

PARA ELLAS

Toda señora y señorita debe suscribirse a la importantísima revista quincenal

Modas y Bordados

Publica en cada número: Dos hojas grandes de dibujos para bordados; un patrón completo para vestido; elegantes figurines de París; modelos escogidos de lencería; texto selecto, novelitas, folletín, etcétera.— Pídate un ejemplar de muestra, a la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.— SOLLER, en donde se admiten suscripciones al infimo precio que se detalla:

Un mes: 1 peseta. — Medio año: 5 pesetas

La verdad es que nosotros somos apáticos para nuestras glorias.

Ramón Lull no puede estarnos muy agradecidos que digamos.

La Beata Catalina, menos. ¡Como que ni hasta su casa de Valldemosa tenemos la vergüenza de reforzar!

Ver el Carro Triunfal, allá a la una y gallos, con casi todos los representantes de la nobleza mallorquina completamente curdas, es un bochorno.

¡La nobleza mallorquina ha descendido algo, pero no a tanto!

Hasta el aniversario de nuestra Conquista solo vive gracias a un resto de calor oficial.

Por lo demás ni chicha ni limoná. El monumento del Ensanche espera que lluevan estatuas, si bien últimamente hay un rayo de esperanza.

Pero, puede que al fin venga la estatua, ¡y qué!

Maura tendrá la suya gracias a que es contemporáneo y maurista, que sinó, nó. Si Jaime I fuera coetáneo, todos soltaríamos la mosca, pero, de su tiempo acá, ya ha llovido.

¡Y hasta el Ayuntamiento procura llamarse andanal.

De todas maneras, nunca como ahora, podría repetir el príncipe de nuestra poesía popular:

Ja no sab ningú la història del nostre gran Rey en Jaume...

El último que la supo fué D. Benito Pons y la desparramó por todas las calles del Ensanche.

BELMONTE IV

Son los trajes de baño «toilettes» elegantes de que se ocupan como de un traje más los grandes modistos, que muchas veces exhiben modelos demasiado excéntricos y sobrado ligeros; adoptemos el «maillot», práctico para nadar, cubierto de una túnica igual, pero hasta la rodilla, negro, azul oscuro o encarnado; los colores claros son muy indiscretos, pero pueden ponerse franjas claras y anchas en la parte inferior y bordar de claro el escote y las pequeñas mangas, y también, lo que se lleva mucho, son aplicaciones de dibujos originales, frutas, pájaros, festones caprichosos.

Como salida, gusta tanto como el albornoz el gran chal de cretona o esponja, con flores chillonas y flecos remedo de lo que en París llaman chal español.

De los más asiduos concurrentes a la playa, de los que más disfrutan y circulan, son los niños: entre los dos y cuatro años visten niños y niñas una combinación cortada de una sola pieza, con algo de vuelo en los lados, rosa, azul, naranja, con una goma en las piernas, escote redondo o cuadrado y mangas... ausentes; en el pecho o en el sitio de los bolsillos, bordado o aplicación delineando un cangrejo... un barco... unas estrellas.

De los seis a los ocho años, y mayorcitas, llevan aún la misma combinación; pero completamente cubierta por una túnica de igual género, de cuadritos escococes o de cretona; túnica recta, pero con pliegucitos en los hombros, para que tenga vuelo y que se adornan casi

siempre con cuellos variados de piqué batista o «toile ancienne», cuellitos blancos como el cinturón, que mantiene la túnica en las caderas. Se completan con bonitos sombreros, pues el sol, que puede dar de lleno en todo el cuerpo, es perjudicial para la cabeza; más que de paja, son bonitas las capotas de igual tela, puesta en doble, y tienen bastante ala, sobre todo delante.

¿Encontráis, lectoras, que soy muy pesada siempre, a vueltas con la cretona? Es que ésta es la tela ideal para trajes de diario; para los trajines de verano, sus dibujos alegres son de sí un adorno, y aunque las batistas floreadas son igualmente bonitas, resultan más frágiles.

ANA

Las excursiones de la S. D. S.

POLLENSA

Conforme estaba anunciado, el domingo pasado verificóse con gran éxito la excursión marítima a Pollensa con el vapor «María Mercedes», organizada por la sección de Turismo y excursiones de la Sociedad Deportiva Sollerense. El número de asistentes pasó de 200, abundando el elemento joven, que dió a la excursión la característica de jovialidad y simpatía. Alegría y buen humor no faltó, lo que unido a las galas que la naturaleza brindó durante todo el trayecto, hicieron que todos los excursionistas volvieran satisfechos de tan hermosa jornada.

A las 5 y media de la mañana en la Iglesia Parroquial se dijo una misa especial para los excursionistas, viéndose el templo muy concurrido. Acto seguido en tres tranvías extraordinarios bajaron al Puerto los excursionistas, además del gran número de autos y carruajes que también bajaron a llevar pasajeros.

A las 5 y media en punto la sirena del «María Mercedes» anuncia que se va a sacar el ancla y a las 6 menos cuarto, entre los acordes de brillante marcha, tocada por la «Lira Sollerense», el gentil barco abandona el puerto de Sóller.

Salidos del Puerto y a poca distancia ofrécese a nuestra vista el bello panorama de la costa brava de Mallorca... El barco va bordeando la costa a muy poca distancia, lo que hace el paisaje más encantador y hermoso... A bordo reina cierta emoción por tanta belleza, y de cuando en cuando se oyen exclamaciones de los pasajeros entusiasmados.

Ses Punttes, Sa Costera, Tuent, Sa Calobra, Es Torrent de Pareys, Sa Vaca, Singlá del Pi, Punta de Becs, Sa Calera, Peñal del Bosch, Castell del Rey En Jaume, S'atalaya d' Alberique y la Punta de Cataluña.

Todas estas bellezas naturales pasan una tras otra ante nuestra vista extasiada. Doblamos el cabo de Formentor animados por un aire frío y a los acordes de bonito paso-doble... La brisa marina se confunde con el aire de tierra que nos lleva el aroma sano y beneficioso de los pinos... El blanco y hermoso Faro de Formentor, parece un vigía y guardián de tantas cosas inéditas y naturalmente bellas. Entramos de lleno en el Puerto de Pollensa... Un motor avanza a gran marcha hacia nosotros. Todos fijan su vista en él... Son un grupo de sollerenses que veranean en Pollensa y vienen a darnos la bienvenida. Son recibidos con vivas y aclamaciones. La «Lira» ejecuta en su honor una de las mejores piezas de su repertorio.

A las diez en punto el «María Mercedes» mojóba el ancla en el Puerto de Pollensa y como el poco fondo existente no deja atraer los barcos a la costa, los pasajeros se trasladan a tierra dentro de dos grandes embarcaciones a motor que se habían llevado a remolque desde Sóller... Algunos incidentales del embarque son la nota alegre del momento. A las diez y tres cuartos todo el mundo está en tierra. Un buen número de excursionistas se dirigen en camión a la ciudad de Pollensa.

Allí son recibidos por una comisión de concejales de aquella ciudad, que facilita

todos los deseos de los excursionistas. Un amigo nuestro D. Antonio Marqués que vive allí, también se desvive para servir a sus conciudadanos.

Mientras tanto en la playa, bajo los pinos y en las terrazas de los hoteles rebose la gente alegre, animada y contenta de disfrutar de tan hermoso día. Después de la comida se organizan grupos que visitan lo más notable de aquellos bellos parajes. En el fondo de la playa la hermosa silueta de nuestro barco que luce sus mejores galas, parece todo un símbolo. El símbolo de la unidad y el esfuerzo común de un grupo de sollerenses, que han querido y quieren que Sóller tenga su barco. Que la ciudad querida tenga su nave, y que tras los mares recuerde con su pabellón mejores tiempos... tiempos de prosperidad y abundancia. Esas épocas volverán si Dios quiere. Confíemos en la Divina Providencia.

A las 5 en punto de la tarde la sirena del «María Mercedes», anuncia que se avvicina la hora del regreso, y como una señal dada, multitud de embarcaciones acuden al barco llevando los pasajeros. A las 5 y media emprendíamos el camino de regreso. A bordo la juventud, satisfecha y contenta, improvisa un animado baile... Los jóvenes bailan, los viejos sonríen y en todas partes se respira un ambiente de pura satisfacción...

Los hermosos panoramas se suceden otra vez uno tras otro... La costa Norte de Mallorca, brava e inimitable desfila otra vez ante nuestros ojos... El sol muere en el horizonte, dando a las rocas diferente color del que tenían durante la ida, y cuando la noche se presenta cubriéndolo todo con su negro manto... la silueta silenciosa del barco entra en el Puerto de Sóller.

En el muelle una muchedumbre compacta y numerosa nos espera. Y entre los ruidos y exclamaciones del desembarque, acabó tan bella jornada.

Nosotros repetimos nuestra última palabra, que quisiéramos llegase a los oídos del Presidente de la S. D. S. ¡Hasta otra!

ANDREÑO

Aclaraciones respecto a la nueva LEY DEL TIMBRE

Las modificaciones e innovaciones que constan en la vigente Ley del Timbre, han dado motivo para que muchos comerciantes e industriales de esta ciudad, elevaran a la Inspección del Timbre consultas encaminadas al esclarecimiento de determinados puntos que aparecían algo confusos, o bien requerían la confirmación competente para mayor tranquilidad del interesado.

Sin duda alguna fuera de suma utilidad la publicación de todas estas aclaraciones, ya que servirían para ilustración general, evitando que cualquier individuo pudiera incurrir involuntariamente en un error, que luego tuviera que ser sancionado con la pena que por la falta le impusiera la ley.

Por creerlo así, es por lo que hoy publicamos una comunicación remitida por el Sr. Inspector del Timbre D. Pedro J. Sureda, a determinados industriales de esta ciudad con motivo de una consulta que los tales le cursaron al expresado señor Inspector.

Dice así: Palma 29 de Julio 1926

Muy Sres. míos: En mi poder su escrito del 26 del corriente, con singular complacencia me apresuro a resolverles la consulta que formulan y a aclarar los errores de concepto y confusión de cita del art.º 190 de la ley que en aquel aparecen, estimándoles en cambio que procuren Vds. extender por todo Sóller estas aclaraciones, en evitación de repeticiones.

El art.º 184 de la ley somete al impuesto de 0'15 ptas. a toda cuenta o balance y a cualquier otro documento análogo que produzca cargo o descargo...

La R. O. de 16 Diciembre 1918, aclaratoria de la reforma establecida en la ley de 5 Agosto 1918 respecto de las facturas, establece en su párrafo 1.º: «A los efectos de la disposición 18 de la ley 5 Agosto último, se considerarán como facturas en las ventas al por menor las que menciona el art.º 186 de la ley y por lo que se refiere a las ventas al por mayor las que estén destinadas a servir de documento liberatorio, quedando excluidas las simples notas de envío de géneros, así como los documentos destinados a comprobar, con la conformidad del comprador, cualquier operación de venta, notas y documentos que, en su caso, seguirán sujetos o lo dispuesto por los artículos 184 y 185 de la ley».

Más clara, concisa y terminante todavía y como ampliación de la anterior, se dictó la R. O. 7 Abril 1919, que pueden Vds. leer en la «Gaceta de Madrid» del 13 de aquel mes y año y la cual en su párrafo primero dice: Los documentos, cartas o notas que se expiden para evitar un envío de géneros, tratándose del comercio al por mayor, no se considerarán como facturas, a los efectos del impuesto, sino cuando se destinen a servir o sirvan como documentos liberatorios quedando comprendidos en el art.º 184 de la ley cuando por su naturaleza o redacción revistan los caracteres de balance o cuenta o cualquier otro documento análogo que produzca cargo o descargo.

Está, pues, bien claro que tal correspondencia está afectada por el impuesto del art.º 184 de la ley.

La razón alegada por Vds. de que determinan un pago por letra o transferencia o como sea, no es óbice para el timbre del primer documento, pues su idea de Vds. es debido a un error de concepto que se disipará en cuanto fijen su atención en el axioma de que el timbre afecta al documento, de modo que si en una operación precisan dos o tres documentos, habrá dos o tres reintegros; si uno, uno; si ningún documento, ningún timbre y cada clase de documento, su correspondiente timbre o reintegro, y ya que hablamos de facturas, notas o cartas, bueno será recordarles la existencia del art.º 185 de la ley, el cual verán ustedes bien definido y aclarado por el párrafo segundo de la R. O. 7 Abril 1919 de que nos estamos ocupando, le

Desde París

Trajes de baño

¿En qué pensar en estos días de calor asfixiante, cuando el asfalto de París quema los pies y por reflejo, a pesar de los frecuentes riegos, envuelve todo el cuerpo en un ambiente abrasador? En escapar de París hacia el fresco, hacia el campo, hacia el mar. No hay ni pueblo en la montaña ni pueblo costero que no se vea invadido.

Desde el que se instala en uno de los lujosos hoteles, hasta el que vive en la playa todo el año, no hay para uno ni otros, hora más agradable en verano que la hora del baño.

CAMPO DEPORTIVO DE LA S. D. S. Mañana domingo ATLETICH F. B. C. y SOLLER F. B. PRIMEROS EQUIPOS A las seis y media de la tarde

cual expresa lo siguiente que al pie de la letra transcribo: 2.º Si los documentos antes expresados, (las cartas o notas citadas en el párrafo primero) o cualesquiera otros donde se relacionen los géneros que se entregan o remiten servirán para formular con la firma del adquirente o por otros medios, cualquier contrato de venta de mercaderías hecha por un fabricante o comerciante al por mayor se considerarán comprendidas en el art.º 185 de la ley debiendo ser reintegrados con el respectivo timbre móvil según su cuantía de los correspondientes a la escala para operaciones de Bolsa al contado, consignada en el art.º 22 de la ley del timbre.

Como ven Vds. he ampliado su consulta para que no quede cabo por artar. El resumen de lo escrito es:

Facturas de carácter liberatorio o con recibo, art.º 186.

Id. cartas o notas de cuenta o balance o que produzca cargo o descargo a se sobre luego por letras, etc., artículo 184.

Id. cartas o documentos de cualquier clase destinados a que mediante la conformidad del comerciante adquirente se formalice el contrato, art.º 185.

Espero haber aclarado cumplidamente la consulta formulada, y para terminar voy a deshacer un error que deslizan ustedes al argüir o alegar que ya pagan el correspondiente timbre con las letras y recibos según los artículos 138 y 190. He subrayado yo, lo que deslizan Vds. con error de cita, en esa alegación formulada con error de concepto en defensa de la exención de los documentos, notas o cartas de que nos hemos ocupado.

Están Vds. en lo cierto al afirmar que las letras están sujetas al art.º 138, pero en completo error al creer que sus recibos o los de los demás mayoristas y comerciantes lo están al art.º 190, pues no es a este sino al 186 que bien claramente comprende a todas las facturas y recibos de todos los que ejecuten actos de comercio o industria.

Reiterándoles a Vds. que den publicidad y den a conocer en Sóller estas mis aclaraciones, en lo que les quedaré reconocido, les reitera su afecto y consideración suyo afectísimo q. s. m. b.,

PEDRO J. SUREDA

De Fornalutx

SUBASTAS

El viernes día 20 de este mes, tendrá lugar en esta villa una subasta para la adjudicación de los pastos y casa del monte de La Bassa, por el tipo de 1701 ptas. y por el plazo de cinco años.

Además tendrá afecto otra, para la adjudicación de la caza en el monte de la Comuna por el tipo de 150 ptas. y por el mismo plazo de 5 años.

ADQUISICIÓN

Se están haciendo importantes gestiones encaminadas a la compra de dos edificios para en su lugar construir una casa Consistorial conforme el plano confeccionado.

Sería de desear que muy en breve fuera una realidad el proyecto concebido.

NUOVA TALA

Se procede a la señalación de los árboles que deben ser talados en la Comuna.

Para la tala y adquisición de los mismos, se hará la oportuna subasta cuya fecha será anunciada con la debida antelación.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 27.—José Crespi Quart, hijo de Juan y Catalina, Manzana 66, n.º 40.

Día 30.—Andrés Calafat Cañellas, hijo de Bartolomé y Francisca, Manzana 49, n.º 14.

Día 2 Agosto.—Juana Ana Mengod Morro, hija de Alfredo y Juana, Manzana 56, n.º 695.

Día 2.—Margarita Socas Canals, hija de Guillermo y María, Ramón Llull, n.º 23.

MATRIMONIOS

Día 29 Julio.—Ramón Rotger Pizá, 39 años, soltero, hijo de Ramón y María, con Antonia Planas Frontera, 33 años, soltera, hija de Damián y Antonia.

DEFUNCIONES

Día 1.º Agosto.—Catalina Reis y Roca, 63 años, viuda, calle de Mallorca, (Puerto).

Día 4.—José Rullán Ripoll, 52 años, casado, calle de Ramón Llull, n.º 11.

Día 5.—Isabel Frontera Pastor, 23 días, soltera, Manzana, 64, n.º 18.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 4 de Agosto de 1926

A las 9.22 horas de la noche reñese la Comisión permanente de este Ayuntamiento bajo la presidencia del 2.º Teniente D. Miguel Coll Mayol, y con asistencia del teniente don José Bauzá Lull, y los suplentes D. Cipriano Blanco Ojalla y D. Antonio Castañer Bernar. Léese el acta de la sesión anterior y es aprobada.

FACTURAS

Acuérdase satisfacer: Al farmacéutico D. Jaime Torrens, 79.25 pesetas por medicamentos suministrados a la Guardia Civil desde 1.º de Enero a 30 de Junio del año en curso.—A D. Juan Palou, 30 pesetas por medicamentos facilitados a familias pobres durante el primer semestre del año en curso.—Al «Hogar del Porvenir» 150 pesetas por las tres cuotas a que está suscrito este Ayuntamiento, correspondientes al tercer trimestre de este año.—A D. Martín Cifre, 26 ptas por los trabajos de construcción de una acera en el Puerto de Sóller.—Al Gobierno Civil, 84.15 ptas. por los devengos correspondientes al 4.º trimestre, por los Delegados gubernativos.

INSTANCIAS

Pasan a informes de la Comisión de Obras las siguientes instancias: Una suscrita por D. Bernardo Galmes Mir, en calidad de mandatario de D.ª Antonia Frontera Castañer para convertir en balcón una ventana de la casa n.º 6 de la calle de la Cruz.

Otra firmada por D. José Marell Casanovas como encargado de la Tafona Cooperativa, solicitando permiso para instalar una berrera frente al edificio que construye dicha Sociedad lindante con el camino denominado de Fornalutx y al propio tiempo para colocar dos electro motores para mover un molino aceitero y prensas hidráulicas.

OTROS ASUNTOS

Se da cuenta de la distribución de fondos por capítulos formada para atender a las necesidades del presente mes.

Se da cuenta también del extracto de los acuerdos tomados por la Comisión permanente durante el pasado mes de Julio, y se acuerda remitir una copia al Excmo. Sr. Gobernador Civil de esta Provincia.

Se da lectura a la relación de cantidades recaudadas por la Administración de arbitrios municipales de esta ciudad las que en conjunto arrojan la suma de 7.737.33 ptas.

INFORMES FAVORABLES

Visto los informes favorables emitidos por la Comisión de Obras, se concede permiso: A D.ª Catalina Coll Mayol, para conducir a la alcantarilla pública, las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 10 de la calle de Romaguera.

A D. Antonio Martorell Garau como encargado de D. Francisco Arbona Oliver, para construir un piso sobre la cochera sita en la plazuela de Aloy.

A D.ª María Concepción Pizá Enseñat, para modificar el piso entrada de la casa n.º 4 de la calle del Obispo Nadal, y efectuar en la misma diversas reparaciones.

A D. Antonio Martorell Garau, representando a las Rdas. Hermanas de la Caridad, para construir una ventana en la fachada lateral de su edificio que da en la calle de San Cristóbal.

A D. Gabriel Pascual Bisquerra, como mandatario de D. Bartolomé Pastor, para construir una ventana balcón en la casa n.º 16 de la calle de Real, y conducir a la alcantarilla pública las aguas sucias y pluviales de la misma.

Al mismo maestro, para efectuar distintas reparaciones en el edificio de la Estación del Ferrocarril, en la parte que da a la calle de Castañer.

A D. Francisco Bujosa Serra como encargado de D. Ramón Arbona Frontera, para construir una casa compuesta por planta baja, un piso y dos vertientes, en la calle de Santa Teresa.

A D. Bartolomé Coll Rullán, como mandatario de D. José y D. Jaime Alcover Coll para verificar obras en la sepultura comprendida por los solares 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, del ensanche del Cementerio Católico de esta ciudad.

A D. Juan Xumet, como encargado de doña Margarita Coll Rullán para cercar con una verja de hierro el solar n.º 18 del ensanche del Cementerio Católico de esta ciudad.

A D. Antonio Estarellas Estarellas, para modificar una ventana y enlucir la fachada de la casa n.º 2 de la calle de San Pedro.

UN INFORME DE LA JUNTA

LOCAL DE SANIDAD

Se da lectura al acta de la sesión celebrada día 2 del corriente por la Junta Local de Sanidad, en la que se dice:

«A continuación se dió lectura a una comunicación de este Mag.º Ayuntamiento en la que se expone que en la última sesión el concejal D. Antonio Castañer Bernar expuso la creencia de que las aguas que abastecen las fuentes del Puerto, pudieran estar contaminadas, puesto que en el punto denominado Can Muntaner, donde tienen dichas aguas su origen, existe un encharcamiento de aguas sucias y jabonosas que pudieran impurificarlas, y se pide que la Junta informe sobre este particular.

Pidió la palabra el Sr. Inspector municipal de Sanidad, y concedida que fué, manifestó que a propósito de este caso y antes de tratarlo concretamente, cree conveniente recalcar, porque tiene esto mucha importancia y es necesario divulgarlo en bien del vecindario, que la posibilidad y aun la facilidad con que puede contaminarse el agua de los pozos, de esto la calidad y en general toda la procedente de la capa subterránea que existe en el subsuelo de la población y continúa por la Huerta hasta desaguar en el mar, dimana de las condiciones topográficas y geológicas de esta, seguan como repetidas veces había puesto de manifiesto en los diferentes informes que había tenido el honor de presentar al Mag.º Ayuntamiento. Estas aguas subterráneas pasan a poca profundidad; el terreno que las separa de la superficie es muy permeable y por tanto poco filtrante y las aguas de riego que han servido hasta para el lavado de ropas y otras cosas no más limpias, los objetos de todas clases que suelen acumularse o esparcirse por los huertos, y los desperdicios todos procedentes de las alcantarillas y de los establecimientos industriales se vierten libremente en el cauce de los torrentes; todos estos líquidos sucios e infectos encuentran facilidades para ponerse en contacto sin la debida filtración, con la capa de agua subterránea. No es extraño pues si estas contaminaciones se repiten con frecuencia, y no debe extrañarse que diga que si no es con una medida radical esto tiene poco remedio. Si repito estas nociones es porque desearía que llegaran a hacerse populares y se llegara a comprender que el dinero gastado en bien de la salud pública es el dinero mejor empleado y el primero que debiera estar siempre aprovechado, cosa que desgraciadamente no sucede. Antiguamente para juzgar de la baci-

dad de una agua se atendía al paladar, a sus condiciones físico-químicas. Hoy en día, más que a estas condiciones se atiende y con razón, a sus cualidades sanitarias, a su pureza bacteriológica. Se procura ante todo que no estén contaminadas ni puedan contaminarse fácilmente, y esto es lo que no se ha tenido en cuenta hasta aquí cuando se ha tratado de buscar aguas para el abastecimiento público. Pueblos hay que tienen a mano agua en abundancia y sin embargo por el peligro de su contaminación no titubean en gastarse suma considerable para traer el agua de largas distancias, únicamente para asegurar su pureza, y sin ir más lejos tenemos el pueblo de Vendrell en la Provincia de Tarragona cuyo Ayuntamiento, escarmentado con la terrible epidemia de cólera que sufrió la población y cuya rápida difusión se culpó al deficiente abastecimiento de aguas públicas, no ha reparado en hacer cuantiosos desembolsos para reparar este daño. El problema del agua en Sóller no estará verdaderamente resuelto mientras no se disponga de agua abundante en la parte alta de la población y la sanidad no estará debidamente garantizada mientras no se resuelvan los problemas de agua y alcantarillado. Después de estos conceptos generales que creo no son inútiles por lo que se refiere al punto concreto de la consulta, me parece conveniente una impresión sobre el terreno y desde luego el análisis de las aguas, para saber si están o no contaminadas.

El Sr. Presidente propuso, y así se acordó, pasar a inspección inmediatamente los terrenos de Can Muntaner para observar las deficiencias que hubiera, suspendiéndose mientras tanto la sesión para continuarla después de la visita. Continuada la sesión, después de examinados los terrenos de referencia, se expuso: que cerca del origen del manantial que sirve para el abastecimiento del Puerto, las aguas que sirven para el riego y que arrastran sustancias jabonosas y otras impurezas discurren un buen trecho por un simple surco hecho en el mismo terreno y por tanto en condiciones de introducirse profun-

Mercado semanal de la moneda

Table with columns for AGOSTO, Lunes DIA 2, Martes DIA 3, Miércoles DIA 4, Jueves DIA 5, Viernes DIA 6, Sábado DIA 7. Rows include Francos, Liras, Francos belgas, Francos suizos, Dollars, Libras.

Bolsa de Madrid

damente, el origen del manantial está cercado de viviendas y campos de cultivo, con sus naturales criaderos de inmundicias. En vista de estas circunstancias y después de estudiado y discutido el asunto, habiendo expuesto su opinión la mayoría de los vocales y el Sr. Presidente, se acordó por unanimidad aconsejar lo siguiente: 1.º que se construya una acequia de más potencia completamente impermeable, en todo el terreno que en la actualidad carece de ella hasta una distancia bastante alejada del pozo; 2.º Piviar que los orines y excrementos pueden ser utilizados para abonó de los campos cercanos al pozo en cuestión, y que se tenga en todos aquellos contornos la mayor limpieza y aseo. 3.º Habiendo notado que muchos pozos tienen junto a los mismos pequeños depósitos que se utilizan como lavaderos y cuyas aguas sucias desaguan al mismo, es conveniente que estos desagües se hagan por medio de canales que eviten que estas aguas sucias puedan mezclarse con las del pozo y 4.º que inmediatamente se recojan convenientemente muestras de agua en el punto de su origen y en la fuente del Puerto para que sean analizadas y pueda comprobarse si están o no contaminadas.

La Permanente acuerda de conformidad con lo dictaminado por la Junta Local de Sanidad.

TRANSFERENCIAS DE CRÉDITOS

Se da lectura a un dictamen emitido por la Comisión de Hacienda con motivo de la proposición hecha por el Sr. Casanovas, y aceptada en la sesión última de esta Permanente, encaminada a conceder una subvención única de 8 000 ptas. al Patronato Escolar para la construcción de un edificio escuela en el monte comunal del Puerto de Sóller. La Comisión entiende que debido a la falta de consignación especial en el vigente presupuesto, debe procederse para la satisfacción de dicha subvención a una transferencia de crédito cuya forma se propone.

La Comisión acuerda exponer 15 días a efectos de reclamación las citadas transferencias de créditos.

INVITACIÓN

Se da cuenta de una comunicación del arcipreste de la Catedral Basílica D. Antonio Canals, quien invita a este Ayuntamiento para que asista al divino oficio que con motivo de sus Bodas de oro debe celebrarse en la parroquia de esta ciudad día 15 del corriente.

La Comisión acuerda avisar a los concejales para su asistencia al indicado acto.

PROPOSICIONES

El Sr. Bauzá propone y así se acuerda por unanimidad protestar telegráficamente del atentado perpetrado contra el General Primo de Rivera en Barcelona, y al propio tiempo felicitarle por haber salido ileso del mismo.

El mismo Sr. Bauzá manifiesta que, dado el mal estado en que se encuentra la carretera de Sóller al Puerto propone y así se acuerda dirigirse a obras públicas de esta Provincia o a la superioridad que compete a fin de hacerles presente la necesidad imprescindible de reparación en que se halla dicha carretera.

Y no habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

BASES

para las nuevas tarifas de contribución industrial y de comercio

(Continuación) BASE 52

Se considerarán como expedientes de defraudación.

a) Los motivados por ocultación total del ejercicio de la industria.

b) Los producidos por bajas inexactas.

c) Aquellos que envuelvan falsedad maliciosa intentada por el contribuyente.

d) Los que constituyan delito o falta, previstos en el Código penal.

BASE 53 La imposición de penalidades corresponderá a la autoridad o Tribunal com-

Se desea vender

Una casa nueva con gran corral y fuente propia, situada en la Huerta, carreró d' en Figuer.

Otra más pequeña situada en la misma calle.

Para informes, dirigirse a S. Elías, Llu-na, 5.

Mercados DE INCA

Table with columns for Mercado del jueves and Mercado del viernes. Rows include Almendrán (quinto), Trigo (cuartara), Candeal, Cebada del país, Cebada forastera, Avena del país, Avena forastera, Habas para cocer, Id. ordinarias, Id. para ganados, Maíz, los 100 kilos, Azafrán, los 88 gramos, Cerdos cebados, la arroba.

DE SOLLER

Table with columns for Colizaciones del día de hoy. Rows include Algarrobos, Naranjas, Limones, Huevos, Conejos, Gallinas, Pollos.

Matadero Municipal

RELACION DE LOS ANIMALES SACRIFICADOS EN JULIO

Table with columns for animal types and counts. Rows include Corderos, Ovejas, Carneros, Cabritos, Cabras, Machos cabrios, Terneros, Vacas, Bueyes, Cerdos, Aves, Conejos.

CUENTOS ESCOGIDOS

EL CABALLERO DISCRETO

Erase que se era un noble hidalgo tan discreto y comedido, que jamás, como estuviera de su parte, dió curso a la maledicencia ni dejó correr por los cauces de su mucha urbanidad y cortesanía, el descrédito y desvergüenza del prójimo.

Para él todo hecho, por desastrado que fuese, tenía disculpa; toda falta era digna de perdón, pues pensaba que quién pudiera estimarse tan perfecto que se tuviera por limpio de toda culpa.

Cuéntanse de él muchas cosas y notables cosas, las cuales tengo para mí que en su hora postrera habrán sido tramos gloriosos en la escala de su buena ventura que a la diestra de Dios Padre tienen de haberle llevado.

Disimular él las faltas usuales que cada día cometen los criados y no tomar cuenta de las descortesías y falacias de sus amigos y deudos, era para él cosa de tan poca monta como el beberse un vaso de agua sin padecer mucuña sed.

Una vez advirtióle un mayordomo que tuviese cuidado con las sisas de la servidumbre, pues las hacían ya sin miramiento y en manera descarada, y por toda respuesta díjole que sisase él también, pues que había lugar para todos.

Con ser muchas y notables las cosas que de él se pudieran traer a cuento en loor y memoria de su discreción, no quiero recordar más que la postrera que realizó en su vida don Juan Miguel de Avendaño, que éste era el nombre del gran disculpador.

Daba una espléndida comida en su ciudad, que era la de Medina del Campo, con motivo de ser las fiestas del santo patrón y a ella convidó lo más notable de cuantos hidalgos indígenas y forasteros había en la villa.

Diz que fué tan magnífico, que no gastó en aquel ágape ni un maravedí menos de diez mil escudos.

Comenzaba por ser la vajilla toda de oro; la mantelería, de hilo riquísimo de Holanda, aderezada con sutilísimos encajes almagreños, que no fueran más blancos y esponjosos de ser espuma hirviente de la mar.

Los manjares eran variados y exquisitos por todo extremo, y el traerlos desde partes tan lejanas, sin duda que costaron harto.

Pero esto no era cosa que hacía mella en la pingüe riqueza de su merced,

que si hubiera sido privado en la Corte y favorito de un Rey no tuviera tanta riqueza ni tantas tierras de minadas por todos los remos que componen la nación española.

Llegó, en fin, el día del banquete, que, como antes he dicho, fué el acontecimiento más solemne en la fiesta mayor de Medina.

Había quien no osaba probar bocado, porque la admiración le quitaba el hambre, y así más abría los ojos que la boca.

Los criados, con aquella riqueza sobre la mesa, estaban con cien ojos, como dicen de Argos, pues aunque los comensales eran todos gente de bien y de pocos menesteres, aquel aparato era acicate bastante para despertarles la codicia.

Don Juan Miguel no miraba a otra cosa que atender lo mejor posible a sus convidados, haciéndoles grato por todo extremo el momento.

Ya iba el ágape tocando en los postes.

Dábase fin a una gigantesca torta que los mismos ángeles del cielo no la hicieran mejor si entendiesen el oficio de repostería, cuando uno de los comensales, que por más señas no era de los que peor habían librado, cogió una de las primorosas cucharillas y, pensando neciamente que nadie le vigilaba, guardóse la en la faltriquera.

Pero no lo hizo impunemente. Habíale visto don Juan Miguel y el mayordomo.

Este, como hombre humilde al fin, poco sufrido y nada guardador de la etiqueta, hizo ademán de arrebatársela por la fuerza; mas a tiempo conoció su amor la intención y bastóle una sola mirada para contenerse en su puesto.

Finóse, pues, del todo la comida y comenzaron a esparcir más ampliamente los ánimos con la charla.

Como es uso y costumbre, sin que ello parezca ni se juzgue descortesía cuando hay piezas de mucho valor en el servicio, empezóse a levantar los manteles.

Ni el hidalgo ni el criado quitaban los ojos de aquel hombre.

Sobre una gran mesa que había junto ibanse colocando las piezas, que, antes de ser trasladadas a la cocina, recontaba el guardaplata.

De pronto comenzó el hombre a estar desatentado y a hacer como que buscaba.

—No retiren nada—oyéseles decir a los otros.

—Pues ¿qué te ocurre, Santiago?—preguntóle don Juan Miguel.

A lo que respondió el fámulo: —Señor, que por mucho que cuente y recuento me falta una cuchara.

Echóse a reír el hidalgo con muestras de mucha gana, como si del fondo del corazón le saliera la risa, y dijo:

—Pídelal al señor Fulano, que él la tiene. La escondió a ruego mío para probar tu fidelidad.

Y el bellaco hubo de quedarse sin lo hurtado; pero fué tan sutil la discreción con que el buen caballero supo retornarse lo suyo sin hacer menoscabo en la honra ajena, que todos pensaron ciertamente que era cosa entre ellos convenida.

DIEGO SAN JOSÉ

LA MONJA

Ya deshace una flor hoja tras hoja

Y las entrega al aura fugitiva,
Y el tallo luego con su llanto moja.

Doblada la cabeza pensativa;
Ya se desliza como sombra vana

Por claustro, Iglesia y amplios miradores,
Y le suena la voz de la campana

Cual gritos y fantásticos clamores
¡Cuántas veces, María, la alta luna

Desde el sereno azul te vió llorando,
A ti, mujer hermosa cual ninguna,

Entre tu amor y religión luchando!
¡Amor! decía en el jardín el viento

Que desde fuera plácido llegaba;
¡Perjur! extraña voz en el convento

Por las sombrías bóvedas clamaba.
Al fin, calló la voz acusadora:

Sueños, quimeras, ilusión sería...
Y fué de amor la llama arrolladora

Más fuerte, más que tú, ¡pobre María!

Era la noche negra y sin ruidos,
Ni una estrella, ni un átomo vibrante.

La tierra, el aire, el cielo están dormidos;
Pero despierta la mujer amante.

Aquella celda cándida y severa
Donde en modesto altar Cristo preside,

Y a sus pies la amarilla calavera
Pavor infunde y oraciones pide;

Ya por última vez oye asombrada
No la maceración, ni el santo ruego.

Sino la voz del alma enamorada,
Su dulce queja y suspirar de fuego.

Palabras y suspiros que semejan
Blando rumor del agua entre corales,

Besos de querubines que se alejan,
Góticos murmurando entre rosales.

Cuando María, de su amante avara,
Sus entrañas, su amor, su Dios le nombra.

La misma calavera se animara
Y dijera: «¡mujer, tu amor me asombra!»

Ella peña su corta cabellera
Y ante un espejo de metal sonríe,

Luz ardiente en sus ojos reverbera,
Y en su hermosura y juventud se engríe.

¡Pues, qué! ¿No mira esa mujer enfrente
Tu sombra colosal, Mártir del mundo?

¡No te contempla de la cruz pendiente
Por su amor enclavado y moribundo!

JUAN VALERA

Folleto de LA VOZ DE SOLLER— 54

EL ROSARIO

por FLORENCIA L. BARCLAY

Esta novela es propiedad de la «Sociedad General de Publicaciones, S. A.-Barcelona», que la ha editado en un precioso tomo a 5 pesetas.

mucho acerca de ello y creo que he encontrado el medio de ayudarle fácilmente. Si consiente usted en comer conmigo en la mesita pequeña ya verá usted con cuánta sencillez se arregla todo. Y más tarde, cuando reciba usted visitas, si yo estoy todavía aquí, me dejaré usted que me sienta a su izquierda y le ayudaré también tan discretamente, que nadie se dará cuenta de ello.

—¡Oh, gracias! No sabe cuánto le agradezco... Ahora recuerdo que en casa de la duquesa de Meldrum solíamos jugar, a los postres, un juego muy alegre y divertido. ¿Conoce usted a la anciana duquesa de Meldrum? Mejor dicho: ¿ha oído usted hablar de ella alguna vez? Ah, sí; debe usted conocerla, pues el doctor Deryck Brand la conoce. En cierta ocasión le llamó para que fuera a visitar a Tommy, su guacamayo. Como al avisarle no mencionó quién era el enfermo, Deryck Brand acudió apresuradamente, creyendo que se trataba de la duquesa misma, y abandonó por ello otro compromiso importantísimo. Afortunadamente la duquesa y su guacamayo estaban en su casa de la ciudad, pero lo mismo hubiera sido si se hubieran encontrado en Overdene. Me gustaría que conociera usted Overdene... La duquesa recibe allí a sus invitados de la «serie selecta», para quienes la antigua mansión ducal es conjunto de toda clase de delicias. Allí reina, sobre todo, una franca alegría y una absoluta libertad; los huéspedes de la duquesa son dueños de ir y venir a su antojo mientras Su Excelencia de Meldrum sale y entra cuidando sus

flores, sus pájaros y sus animales exóticos y esparciendo una picante y cordial influencia dondequiera que va. La última vez que estuve allí, la diversión favorita de la duquesa era dejar sueltos en el salón, después de las comidas, seis gerbos (1) egipcios, pequeños y horrosos mendigos, especie de canguros en miniatura. Se metían por todos los rincones dando saltos sobre las patas fraseras, asustando a las damas bajo cuyos vestidos iban a esconderse, y haciendo a los lacayos tirar las bandejas en que llevaban las tazas del café. Ahora, creo que la última importación es un tucán... un pájaro sudamericano, de pico semejante a una banana y que bala como un carneiro desesperado. No obstante, Tommy, el guacamayo escarlata, continúa siendo el favorito; es un célebre pajarraco más listo de lo que parece... Pues bien: como iba diciendo, en Overdene, cuando se nos servía de postre el rico moscatel, solíamos jugar a un juego por demás inocente. Cada uno ponía cinco granos de uva alrededor de su plato; después cerrábamos los ojos, y tratábamos de pinchar los granos de uva con nuestros tenedores. El que primero los acertaba y se los comía quedaba victorioso. La duquesa no tomaba parte en el juego; ella era el árbitro y disfrutaba lo indecible viendo la torpeza de la gente. La señorita Champion—sobrina de la duquesa, como usted sabe muy bien—y yo ganábamos casi siempre.

—Si—dijo nurse Rosemary—. Conozco ese juego: lo recordé en cuanto me senté a comer con los ojos vendados.

Garth dió a nurse Rosemary su taza de te para que se la llenara de nuevo. Después continuó hablando confidencialmente: —Y las mil ridículas aprensiones que nos atormentan a la hora de comer? Pensemos, por ejemplo, que puede caer una mosca en la comida y que no nos daremos cuenta de ello... Desde muy niño pienso con verdadero horror en el peligro de fragar una mosca inadvertidamente. Tenía yo apenas seis años cuando oí decir a una buena mujer que solía visitar a mi madre: «Todos tenemos que tragarnos una mosca por lo menos una vez al año. Yo he tragado la que me correspondía; ahora, ¡al venir aquí!» Esta terrible perspectiva de la mosca anual se posesionó de mi infantil imaginación, hasta llegar a constituir una verdadera obsesión. La buscaba en los alimentos que me servían, con la misma minuciosidad, con el mismo terror con que una vieja medrosa recorre su casa a altas horas de la noche y mira debajo de las camas y detrás de las puertas en busca de un ladrón. Después, cuando comprendí que «la mosca anual» no era sino una metáfora del pintoresco lenguaje usado por la buena mujer amiga de mi madre, fui olvidando mi terror poco a poco; pero ahora, ¡ahora no sabe usted cuánto me hace sufrir esa insignificancia! ¡Es ridículo, verdad?... No puedo decir, por ejemplo, a mi ayuda de cámara: «Simpson: ¿está usted seguro de que no ha caído una mosca en la sopa?» Me parecería escuchar su risita mal disimulada y no me atrevería a preguntarle nunca más... ¡Es pueril, es ridículo, ya lo sé!

Nurse Rosemary se inclinó y puso la taza de Garth al alcance de la mano de éste.

—Coma usted siempre conmigo—dijo en tono que era casi una caricia—y todos esos temores desaparecerán. ¿No se fia usted de mis ojos, Mr. Dalmain?

Garth contestó con dulce sonrisa henchida de agradecimiento.

—Confío en sus ojos fieles y afectuosos, como en los míos propios, señorita Gray. Y esto me recuerda que quiero encomendarle una tarea que a nadie más confiaría. ¿Anochece ya, señorita Gray, o quedará todavía una hora de claridad?

Nurse Rosemary miró al cielo; después consultó su reloj.

—Hemos tomado el te más temprano que de costumbre. ¡Traíamos tan buen apetito del paseo! No son más que las cinco y la tarde es espléndida. Hasta las siete y media no empieza a anochecer.

—Entonces la luz es excelente—dijo Garth—. ¿Ha concluido usted de tomar el te? El sol dará ahora en la ventana de mi estudio que mira hacia poniente. ¿Conoce usted mi estudio, allá arriba, en el torreón? Sí; recuerdo que fué usted a buscar el boceto del retrato de lady Brand. Vería usted entonces una porción de lienzos amontonados en un rincón. Varios de ellos no han sido pintados todavía; otros han servido ya para esbozos y bocetos; otros están terminados del todo. Hay entre estos últimos señorita Gray, dos que deseo ardientemente identificar... y destruir. El otro día hice que Simpson me condujera hasta allí arriba y me dejara solo. Probé a encontrarlos guiándome por el tacto, pero no podía tener una absoluta certeza y pronto me hallé en una verdadera confusión entre tantos y tantos lienzos. No quería pedir ayuda a Simpson, porque los asuntos de esos cuadros son algo... originales; el ver que los destruya podría despertar su curiosidad y las habillitas de los demás criados. No podía tampoco confiar de Deryck Brand, porque hubiera reconocido al punto el original de los retratos; la principal figura de éstos es muy amiga suya. Cuando pinté esos cuadros no temí que debieran verlos jamás otros ojos que los míos: Usted; mi querida y fiel secretaria, es la única persona a quien puedo volverme. ¿Hará usted lo que le pido?

—Este es el lavín del estudio—dijo—. Los lienzos que quiero están, según creo, en el rincón opuesto a la puerta, detrás de un biombo japonés de seda amarilla. Son bastante grandes: cinco pies de largo por tres y medio de ancho. Si le parecen demasiado pesados colóquelos cara con cara y llame a Simpson para que le ayude a bajarlos hasta aquí. Pero cuide, ante todo, de no dejarle solo con los lienzos.

Nurse Rosemary tomó la llave, atravesó la biblioteca y fué a abrir el piano. Después puso en la mano de Garth el cordón rojo que conducía hasta el instrumento.

—¿Por qué no hace usted un poco de música, señorita Gray—dijo—. Aunque pintados absolutamente de memoria, son la obra más completa que he llevado a cabo en toda mi vida de artista. No hay en ellos nada irreal; pinté en ellos lo que vi y tal como lo vi, en lo que respecta a

(Continuará)

¿Querrá usted hacerlo... ahora mismo? Nurse Rosemary se levantó de su asiento.

—Lo haré inmediatamente, Mr. Dalmain. Estoy aquí para hacer cuanto usted me ordene y cuando me lo ordene.

Garth sacó una llave del bolsillo interior de su chaleco y la puso sobre la mesita.

—Este es el lavín del estudio—dijo—. Los lienzos que quiero están, según creo, en el rincón opuesto a la puerta, detrás de un biombo japonés de seda amarilla. Son bastante grandes: cinco pies de largo por tres y medio de ancho. Si le parecen demasiado pesados colóquelos cara con cara y llame a Simpson para que le ayude a bajarlos hasta aquí. Pero cuide, ante todo, de no dejarle solo con los lienzos.

Nurse Rosemary tomó la llave, atravesó la biblioteca y fué a abrir el piano. Después puso en la mano de Garth el cordón rojo que conducía hasta el instrumento.

—¿Por qué no hace usted un poco de música, señorita Gray—dijo—. Aunque pintados absolutamente de memoria, son la obra más completa que he llevado a cabo en toda mi vida de artista. No hay en ellos nada irreal; pinté en ellos lo que vi y tal como lo vi, en lo que respecta a

(Continuará)

(1) El gervo es un mamífero roedor que habita preferentemente las llanuras secas y descubiertas, las estepas y los arenales del desierto. Viene a ser del tamaño de un ratón, pero sus patas delanteras son tan cortas (una sexta parte de las traseras) y están tan ocultas entre el pelaje, que al verlo andar a saltos como los canguros hace la impresión de que sólo tiene dos patas. Esto hizo decir a los antiguos que en Egipto había ratones bipedales. Su ligereza es tal que, aun en un espacio cerrado, le sería difícil apoderarse de él al más hábil perro de caza.

COTIZACIONES

Mercado Nacional

ACEITES

Información del Gremio de Almacenistas de Aceites de Barcelona

Cotizaciones oficiales

DE OLIVA.—Corriente, a 221'75; superior, a 239'15; fino, a 271'05; extra, a 295'05.

Todo, pesetas los 100 kilos.

Mercado sostenido.

LEGUMBRAS Y CEREALLES

Cotizaciones oficiales

Todos los precios consignados se entienden a pesetas los 100 kilos

ALCARROBAS.—Vinaroz, a 28'57; Rojas, a 26'10; Mallorca, a 22'60; Ibiza, a 21'80; Tarragona, a 28'77; Valencia, a 26'78; Ch. pre, a 28'57.

ALPISTE.—De Sevilla, clase inferior, de 60 a 70; idem buena, de 72 a 75 pesetas los 100 kilos.

ARROZ.—Benilloch, cero, de 56'50 a 57'50; idem florete, de 58 a 60; idem selecto, flor, de 60'50 a 62; matizado corriente, de 58'50 a 59'50; idem

selecto, de 60'50 a 61'50; bomba corriente a 110'50; idem puro, superior, a 120'50.

ARVEJONES.—Franceses, a 45; Navarra, a 55; Málaga, redondo, de 42 a 45; Castilla, de 40 a 48.

AVENA.—Extremadura, de 38 a 39; Mancha, de 38 a 39; Argentina, disponible, de 34 a 35; Es'ados Unidos, negra, a 31; blanca, de 38 a 38'50.

CANAMONES.—Extranjeros, de 38 a 60 pesetas.

CEBADA.—Extremadura, de 35 a 36; Mancha, de 37 a 38; Urgel, de 33 a 35; Segarra, de 34 a 35; Castilla, de 35 a 37.

FRIJOLES.—Extranjeros, de 105 a 107; Castilla de 130 a 135.

GARBANZOS.—Andalucía, blancos, de 75 a 140; Pelos, nuevos, de 55 a 95; Argeia, de 110 a 125.

HABAS.—Italia, grandes cribadas, a 40 a 48; Italia, nuevas de 40 a 47; Valencia, a 47; Prat, a 40; Extremadura, a 47.

HABICHUELAS.—Valencia, Pinet, de 80 a 85; Monqui ina, de 47 a 49; trinquillón, nuevas, a 70; Castilla, de 101 a 102; comarca, nuevas, a 72; Mallorca, de 68 a 70; cocorrosas, Italia, de 67 a 65; tipo Breilla, de 40 a 42; lingote francés, de 81 a 85; lingote Rumania, de 48 a 50; tipo Galatz, de 55 a 60; lingote Gagneux, de 55 a 60.

HARINAS.—Extra blanca superior, de 60'50 a 68; extra blanca, corriente, 65'50; pinadera, de 61'50 a 64; número 1, de 50 a 53; número 4, de 35 a 37; segundas, de 28'50 a 30'50; terceras, de 26 a 28; cuartas, de 22'50 a 24.

LENTEJAS.—De 76 a 110 los 100 kilos.

MAIZ.—Plata, disponible, nuevo, 00'00.

MIJO.—Extranjero, de 40 a 48; comarca, de 49 a 50 pesetas los 100 kilos.

TRIGO.—Candeia Castilla, a 47; Aragón, de 47 a 49; Navarra, de 47 a 48; Urgel, a 47; comarca, de 47 a 48'50; ptas. sobre vagón origen.

Promedio del precio del trigo de Castilla, a 47

FRUTAS

MELONES.—Aunque había empezado la campaña comprando en algunas comarcas productoras a seis reales arroba, el escasez fijó el precio a siete reales.

NARANJA.—Los mercados consumidores tenían una capacidad suficiente para nuestra producción.

En cambio, en la campaña que acaba, por el aumento de los sin trabajo, por la elevación de la libra exterior que dificulta la exportación inglesa y, finalmente, por la huelga minera, la situación

económica de los mercados ingleses ha sido muy distinta.

En Francia, también por su abrumadora situación económica, y a la inversa que en el Reino Unido, por la baja increíble del franco, ha ocurrido lo mismo.

Y los restantes mercados: han sufrido la repercusión de la menor capacidad absorbente de los ingleses y franceses, y el conjunto no ha podido ser más ruinoso.

Si a ello se une la fatalidad de las heladas, se tendrá explicado lo ocurrido y que esta últimas hayan tenido una trascendencia mayor que en otras campañas.

Han ocurrido las dos mayores agravantes: mercados con capacidad restringida y mayor abundancia de producto malo.

PERAS.—Se han recibido los primeros envíos de Aragón, vendiéndose de 5 a 8 pesetas los 10 kilogramos.

YEROS.—País, a 7 pesetas.

COLONIALES

AZUCARES.—Cortadillo San Luis, primera, todos tamaños, a 18; idem Sociedad General, a 184; Pile San Luis, a 172; B. R. o G F., a 150;

Blanquilla caña, primera, a 157; Dorado caña, B. A., a 154; idem idem T. B. Agrela, a 148; idem idem T. S., a 143; Miel caña, a 142.

CACAO.—Caracas extra, a 570; Guayaquil arriba Navidad, a 400; Fernando Poo extra A, a 415; Fernando Poo extra AA, a 415.

CAFES.—Moka Yaffey, a 740; Moka Longberry, a 685; Puerto Rico Yauco Excelsior, a 755; Puerto Rico Yauco Hacienda, a 710; Yauco X'X', a 710; Caracas, extra fino, a 720; Caracas, superior, a 710; Puerto Cabello, a 610; Hacienda superior 10 por 22, a 600; Hacienda superior N, a 640; San Salvador, lavado, Flor de Café, a 755; San Salvador, lavado Edith, a 725; Caracolillo Pajó Rico, a 705; Caracolillo San Salvador lavado, a 725; Caracolillo San Salvador ilustrado, a 670; Caracolillo San Salvador trillado, a 660; Caracolillo Santos ilustrado, a 640; idem Santos primera, a 630; San Salvador superior, a 665; Haití trillado corriente, a 610; Café Brasil, a 590; Pasilla Moka unos 80 kilos, a 570; Pasilla Nicaragua, a 565.

CANELA CEYLAN.—0000, a 1,300; 1, a 1,140; 1111, a 1,075; Trozos primera, a 805; Rasuras primera, sacos de 25 kilos, a 560.

PIPIENTA.—Singapore negra, a 82'10 pe.etas

LA LEGITIMA CUCHILLA PARA AFEITARSE MARCA

GILLETTE

SE ENCONTRARÁ EN VENTA EN LA PERFUMERIA DE SALVADOR CALATAYUD - CALLE DE LA LUNA, 27 - SOLLER

Brochas de todas clases, jabones en polvo, en barra y pasta, marca NIX, FAVORITA y MAST

a precios sumamente económicos

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA Teléfono num. 120

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegram: CARDELL-CAVAILLON. — Teléfono núm. 22.

Sucursales en Francia: En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL. — Le Thor. — Teléfono núm. 24.



JABON Carquia

de "MYRURGIA" Barcelona España

Extracto: Leaven, Polvos, Cremas, Brillantina

Hotel Restaurant de Marina

Precios módicos

Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

COÑAG IRIS



GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías: Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

Sellos de goma y de metal. Se sirven a los pocos días de encargados. Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud. — Luna, 27. — SOLLER

TALONARIOS de INQUILINATO (Según las prescripciones legales) A PRECIOS BARATÍSIMOS. De venta en la Librería de Salvador Calatayud. — Luna, 27. — SOLLER

VIUDA DE PEDRO CARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS FRESCAS Y SECAS := ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL TELÉFONO NÚM. 5



Para los niños constituye un placer lavarse con jabón

Heno de Pravia

150 la pastilla.

Perfumería Gal. Madrid.

LAS GRANDES NOVELAS DE AMOR MARCEL PRIOLLET

VENDIDA... en la flor de su juventud

Tal es el título de la segunda obra de LAS GRANDES NOVELAS DE AMOR que con tanto éxito viene publicando la Editorial Garrofé. — Esta novela es original del popular novelista francés MARCEL PRIOLLET

VENDIDA... en la flor de su juventud!

que ha sido traducida por el renombrado escritor Fernando Barangó-Solis y profusamente ilustrada por el admirable artista Gastón Pujol, es una exquisita novela sentimental y emocionante que cautivará grandemente a cuantos la lean.

Cada semana se publicará un cuaderno, de gran tamaño, primorosamente ilustrado y con gran cantidad de lectura. Se venderá al precio de 20 CENTIMOS en

Librería de Salvador Calatayud

Calle de la Luna, n.º 27 — SOLLER (Mallorca)

CAFE SPORT BARTOLOME JOVER

PLAZA DE LA CONSTITUCION, 28

Servicio de Matutinos, Vermut y Vesperinos. Helados, Horchatas y licores exquisitos.

Niños: **Leed TBO**

PARA EL CABELLO COSMÉTICO EN BARRAS

de las más afamadas marcas

VASELINAS :: GLICERINAS a base de perfumes selectos

QUINAS Y RONQUINAS especiales para reforzar el cabello

De venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27. — SOLLER

Leed **LA RISA**

NOTICIAS LOCALES

GACETILLAS

Los reclutas de los reemplazos de 1925 y anteriores

La «Gaceta» publica una Real orden autorizando a los reclutas de los reemplazos de 1925 y anteriores que a fin del mes pasado cesan en la prórroga de incorporación a filas de 2.ª clase, para que durante el presente mes de agosto puedan acogerse a la reducción del tiempo de servicio en filas y pagar las cuotas militares correspondientes.

La Fiesta de San Bartolomé

Nada hay ultimado en definitiva para la celebración de festejos el día de San Bartolomé, Patrón de esta ciudad.

Según se rumoreaba, tratábase de contratar una banda de música de Inca, pero en el momento actual nada ha sido hecho en concreto, respecto a tal asunto.

De todas maneras asegúrase que a más de las funciones religiosas propias de tal día, habrá concierto musical por la banda de la «Lira Sollerense» por las noches del lunes y martes días 23 y 24, respectivamente.

Es probable también la celebración de un interesante partido de foot-ball, habiendo quien dice si jugarán la *revancha* el *Constancia* de Inca y nuestro *Sóller*.

Sería de celebrar que estas fiestas resultaran lo más lucidas posible.

Intoxicación a bordo del buque de guerra alemán «Hannover»

Por noticias publicadas en la prensa palmesana, hemos podido enterarnos esos días, que 150 tripulantes del buque de guerra alemán «Hannover», que como recordarán nuestros lectores visitó en el mes de Mayo esta isla, contando Sóller como huéspedes a numerosos de sus tripulantes, se hallaban intoxicados por haber comido carne mala.

Ante esas noticias, fueron numerosos los sollerenses que desfilaron por el domicilio de nuestro querido amigo el propietario de la Casa Tibur D. Pablo Esch Hoerle, solicitando de él informes relacionados con la intoxicación expresada.

El Sr. Esch Hoerle se dirigió telegráficamente al Comandante del buque referido solicitando datos concretos sobre las alarmantes noticias que circulaban, y seguidamente recibió contestación de dicha autoridad, quien le manifestó que efectivamente había 141 marinos ligeramente enfermos, atribuyéndose la causa a una intoxicación por haber comido carne mala.

D. Pablo Esch Hoerle nos remite una expresiva y cariñosa carta rogándonos hagamos presente a todos los sollerenses que el Comandante, oficiales y tripulantes del referido buque, agradecen infinitamente a todos los habitantes de Sóller el interés que han demostrado en esta ocasión para ellos, recordando muy gratamente los días de excursión a este valle.

El Sr. Esch y Hoerle, agradece igualmente a la multitud de sollerenses que le solicitaron noticias, su fina delicadeza con el interés demostrado.

El pago de intereses

Por aviso que leemos en la tablilla de anuncios de la sociedad recreativa «Círculo Sollerense», nos enteramos que la Junta Directiva de la misma ha acordado fijar todos los domingos de este mes, de 10 a 12 de la mañana para el pago de los intereses devengados durante el finido año y anteriores que no estén satisfechos, de las obligaciones emitidas por dicha entidad en 1924.

A lo que hacemos público para conocimiento de los numerosos socios de la colectividad expresada.

En la playa

Muy animada se vé cada día la playa del *Arenal d' en Repic*, formando legión los nadadores que buscan en la frescor alivante de las aguas marítimas un atenuante a la calor que impera.

Otros van a cenar frugalmente por los montes inmediatos o por la playa misma.

Los tranvías van casi siempre repletos de público, aunque también muchas personas regresan a la población a pié, disfrutando de la plácida brisa nocturna... apesar que el polvo de la carretera invite al caminante a no volver por ahora a transitar a pié por dicho camino.

Sobre la Ley del Timbre

D. Salvador Calatayud, dueño de la Tipografía de la calle de la Luna n.º 27, ha enviado a sus numerosos clientes una circular en la que constan completísimamente todas las oportunas indicaciones para la exacción del impuesto del timbre en lo que a las facturas talonarias se refiere.

Como que a tales indicaciones las juzgamos de ineludible utilidad para todo comerciante, rogamos que si involuntariamente se hubiera dejado de remitir una circular a algún cliente, sirva éste notificarlo, y deseguida le será facilitada.

Igualmente se notifica a todas aquellas personas que se han surtido en el citado establecimiento de talonarios propios para la cobranza de alquileres, pueden pasar también por dicha Papelería y Librería y gustosamente se les facilitará la circular expresada.

Vapor «María Mercedes»

Ayer salió para Barcelona el vapor «María Mercedes», llevándose carga que debía desembarcar en la Ciudad Condal.

Mañana efectuará un viaje de Turismo a San Feliu de Guixols, y por la noche del mismo día zarpará con rumbo a Sóller, conduciendo la carga que se le tenga preparada y el pasaje que haya, estando de regreso a ésta el lunes por la mañana.

La carretera del Puerto

Acertada opinamos, la proposición del edil Sr. Bauzá presentada a la Sesión celebrada por la Comisión Permanente el miércoles de esta semana, referente al arreglo de la carretera que de Sóller conduce al Puerto, cuyo mal estado del piso hace muy difícil el tránsito rodado por la misma. Conforme la proposición del mentado señor, se harán las debidas gestiones acerca de Obras Públicas para que la reparación expresada sea muy próxima.

Así lo celebraríamos, por cuanto por su notoria deficiencia requiere con urgencia la susodicha reparación.

Bodas de oro sacerdotales

El Arcipreste de la Catedral de Palma D. Antonio Canals, se propone celebrar, con solemnidad, el próximo día 15 de Agosto, fiesta de la Asunción de María, el 50 aniversario de su ordenación sacerdotal.

Con este motivo, cantará Misa en la iglesia parroquial de Sóller, su ciudad natal, dicho día, a las diez de la mañana.

Para unirse a la solemnidad vendrá a Mallorca nuestro paisano el Obispo de Huesca, Fr. Mateo Colom y Canals, sobrino del Arcipreste, el cual predicará en la solemne función. También asistirá a ésta nuestro Prelado, Dr. Llompart, celebrando de medio Pontifical con el señor Canals.

El Obispo de Huesca llegará a esta ciudad, el viernes día 13 por la tarde.

Nos consta que el Alcalde Sr. Casanovas estuvo en Palma el martes de esta semana con objeto de invitar al Excmo. Sr. Gobernador civil de esta Provincia, a que asista al expresado acto religioso que debe celebrarse el próximo domingo. Según se nos dice, nuestra primera autoridad civil mostró deseos de asistir, por lo que es casi seguro que de permitírsele sus ocupaciones, contaremos el domingo venidero con tan apreciado huésped.

Un ruego

Un grupo de vecinos de esta ciudad, amantes del turismo, se han dirigido a esta Redacción rogándonos diéramos publicidad a unas manifestaciones que nos han hecho:

Dicen esos señores que ininidad de veces han notado que al regresar a Palma autos que vienen a Sóller por Valldemosa y Deyá, al subir por el Paseo del Príncipe con objeto de seguir por la carretera de Palma, en vez de torcer hacia la derecha al hallarse ante el abrevadero de la Plaza del Castellet, siguen hacia arriba hasta que al hallarse frente a la estación quedan parados sin saber que rumbo tomar. Han notado también, nuestros manifestantes, que esos señores automovilistas se ven precisados a

bajar de su coche y acudir a cualquier vecino o casa de aquel punto para que les digan por donde para el camino de Palma.

Nuestros amigos, consideran unas suculentas latas tales incidencias, y para evitarlas es por lo que se dirigen al Ayuntamiento de Sóller y al «Fomento del Turismo» en súplica de que se coloque, en la forma que mejor convenga, y antes de la desembocadura de la calle de Santa Bárbara, un aviso en el que con signos gráficos y letras den a conocer a los chafteres el rumbo que deben seguir para proseguir su camino hacia la capital.

Quedan complacidos nuestros amigos y hacemos votos para que su propuesta sea pronto un hecho.

En la Alcaldía

Debido a que el Alcalde propietario de este Ayuntamiento ha tenido que atender a trabajos de índole particular, desde el martes día 3 de este mes, se ha encargado accidentalmente de la Alcaldía el 2.º teniente de Alcalde D. Miguel Coll Mayol.

Con tal motivo ha ocupado el cargo de 2.º teniente, el suplente del mismo, D. Cipriano Blanco Olalla.

«Tafona Cooperativa»

Con gran rapidéz se llevan a cabo las obras de construcción del edificio que esta entidad eleva en el punto ya conocido.

Esta noche debe reunirse la Directiva, para proceder a la apertura de los pliegos presentados por los herreros para adjudicarse la construcción del material de herrería que debe utilizarse para el citado edificio, y tratar también de la construcción total del edificio Tafona.

El tiempo

Agosto, frío en rostro dice el adagio; no obstante el frío que este dicho asegura no se ha dejado sentir aún hasta hoy.

Esta semana compuesta de días magníficos, ha sido como las otras sumamente calurosa.

Y lo malo es que según dice John S. Jhon, «Jefe de una tribu india, de por América, vamos a padecer una horrible calor».

John dice que él no fundamenta sus pronósticos, como muchos charlatanes, en la observación de los huesos de pato, de las pieles de los castores, de los nacimientos del ciempiés y de la coloración de los pelos de las panchas del maíz, sino en las señales de la Luna. Estas son tan claras actualmente que le permiten asegurar que el mes de agosto será *horneante*.

En cambio, como compensación, en otoño tendremos que apresurarnos a desempeñar los gabanes e ingeniarlos para sorprender el sastrer a fin de que nos haga ropa de abrigo. En Septiembre tiraremos de frío.

Del invierno no puede decir aún nada el Jefe Jhon. Las manchas de la Luna que permiten predecir lo que pasará en enero no se presentan hasta Septiembre. Esperamos a que se presenten y no las suspendan.

Peró no tomemos demasiado a broma las afirmaciones del piel roja. En otoño de 1917 todos los profetas, y aun los astrónomos retribuidos por el Gobierno, predijeron que la temperatura sería muy suave. Jhon S. Jhon aseguró que iba a hacer un frío horrible, y se salió con la suya, pues durante cuatro meses no ascendió del cero el termómetro. He aquí el origen de la frase: «Hace un frío que pela, porque el termómetro nos amenaza con el cero».

Esperemos a ver qué influencia tiene este Jefe en las altas esferas.

Banco de Soller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, queda abierto todos los días laborables, de nueve a doce de la mañana, el pago de diez pesetas por acción, a cuenta del dividendo activo de corriente ejercicio.

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 29 de Julio de 1926.—El Director Gerente.—Amador Canals.

SE VENDE

la casa con corral, sita en la calle del Viento n.º 13.—Para informes dirigirse a D. Miguel Colom, calle Mar, 71.

Tiro Nacional

Tiro Nacional

Representación Balear

TIRADA PARA EL DIA 8 DE AGOSTO Para los socios de Sóller, Palma y alumnos de la Escuela Militar

Condiciones:

Arma: Fusil o mosquetón Mauser.

Distancia: 20 metros.

Blanco: Circular de 0'20 m.

Posición: En pié.

Balas: 10.

Matrícula: 1 peseta.

Repeticiones: 3 a una peseta cada una.

Premios: 1.º 25 ptas.—2.º 20 id.—

3.º 15 id.—4.º 10 id.—5.º 150 cartuchos.—6.º 100 id.—7.º 75 id.

Los Maestros Tiradores solo podrán aspirar al primer premio y a los tiradores de Sóller y alumnos de la Escuela se les aumentará un punto por bala.

JURADO. Se compondrá de dos tiradores de Sóller y dos de Palma, quedando encargado de colocar, quitar y revisar los blancos, sin que sea permitido a los tiradores acercarse a ellos mientras no hayan sido anotadas sus puntuaciones por el Jurado.

Noticias generales

El Tiro Nacional en Francia

Hemos visto algunos números del periódico *Le Tir National* por los cuales pudimos apreciar la gran importancia que tiene en Francia la federación de sociedades de tiro, llamando la atención especialmente el número considerable de tiradores cuyos nombres se publican por haberse calificado en las categorías mas elevadas que allí hay establecidas, así como las puntuaciones a que se ha llegado en cada uno de los «records».

Concurso de Tiro en Palma

Domingo pasado, día 1.º de Agosto, se verificó en Palma en la *Torre d'en Pau* un concurso de tiro con fusil dedicado por la Representación Balear, a los socios de la Representación de Sóller, con el fin de que pudieran comprobar con el cartucho de guerra la destreza adquirida en sus constantes entrenos en esta ciudad.

Concurrió una buena representación, quienes en el tiro obtuvieron elevadas puntuaciones.

Después del tiro, se reunieron en fraternal comida los socios de ambas representaciones, y después concurrieron juntos a la novillada de Inca y continuaron fraternizando hasta la noche.

El campo d'es Través

Se hallanya muy adelantadas las obras del campo de Tiro que nuestra Representación construye en la finca denominada *Es Través*, sita en el Puerto de Sóller, y que a más de un campo de tiro, consistirá en un precioso punto de mira, desde donde podrá admirarse un bellissimo paisaje que por todos los puntos ofrece la Naturaleza.

Se supone que el próximo otoño se inaugurará el campo, celebrándose un gran concurso regional en el que se Adjudicarán a los vencedores valiosos premios.

Para mañana

Conforme verán nuestros lectores en anuncio que publicamos, la Representación Balear en Palma ha organizado para mañana una tirada que tendrá lugar en su campo.

Para asistir a ese concurso nos consta que reina entusiasmo, siendo probable que sean muchos los que se trasladen a la capital para tomar parte en el mismo.

«Armas y Deportes»

Hemos recibido el número correspondiente a la primera quincena de este mes de la importante revista *Armas y Deportes*.

Como siempre, es un dechado de presentación tipográfica, publicando numerosos grabados reproducción de interesantes momentos deportivos, mucha información, y además de todo, una reseña del acto de constitución de nuestra Representación y un cliché en el que aparecen las autoridades locales en el balcón del local social de la misma.

SE VENDE

una casa en el Puerto de Sóller, sita en la calle de la Marina, n.º 4. Para informes en esta Redacción.

BANDO

Don Miguel Coll Mayol, Alcalde accidental del Ayuntamiento de la ciudad de Sóller,

Al vecindario:

Interesando a esta Alcaldía conocer los nombres de los soldados hijos de esta ciudad que actualmente sirven en uno de los Cuerpos de guarnición en Africa, invito a las familias que tengan alguno de sus deudos prestando servicio en cualquiera de los cuerpos expedicionarios para que dentro el término de ocho días manifiesten en la Secretaría de este Ayuntamiento nombre y apellidos del soldado, cuerpo en que sirva y población donde resida.

Confía esta Alcaldía que las familias que tengan algún pariente en las condiciones expresadas, facilitarán a la mayor brevedad los datos que se desea obtener.

Sóller 6 de Agosto de 1926.—El Alcalde accidental, M. Coll.

Deportivas

Foot Ball

«Atlético F. B. C.» contra «Sóller F. B.»

Para mañana anunciase un interesantísimo partido entre el primer equipo del *Atlético F. B. C.* y nuestro *Sóller F. B.*

Como recordarán nuestros lectores, no ha mucho contendió el segundo equipo del *Atlético* con el *Sóller*, saliendo victorioso ese por 2 goals a cero. El primer equipo es cosa mucho más seria y según se dice, viene con grandes deseos de dar un disgusto a los sollerenses, cosa que esos están dispuestos a evitar a toda costa, por lo que alinearán el siguiente equipo:

Galmés

Martorell, Arbona G.

Más, Arnau, Daviu

Ferrá, Socías, Enseñat, Arças, Castro

Suplentes: Pizá, Bauzá, Colom.

Los precios fijados son los siguientes: Entrada al campo, 0'50 ptas.—Medias, 0'25.—Asientos, 0'25.—Palcos sin entrada, 2'50.

La función dará principio a las 6 y media en punto de la tarde.

No dudamos que la concurrencia que asista al acto expresado será numerosa.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo día 8.—A las seis y media, ejercicio de la Inmaculada Concepción.—A las siete y media *Comunión general* para las Madres Cristianas.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. D. Ramón Colom, Vicario.—Por la tarde, ejercicio para las Madres Cristianas.—A las cinco, Visperas y Completas.—Al anochecer, rosario.

Sábado día 14.—Vigilia de la Asunción de Ntra. Sra. Ayuno con abstinencia de carne.—A las diez el turno de la Inmaculada celebrará su vigilia ordinaria el domingo día 15.

Domingo 15.—Festividad de la Asunción de Ntra. Sra.

SE NECESITA

un muchacho de 15 a 17 años, limpio y honrado. Sueldo de 50 a 60 pesetas, con casa y comida, menos lavarle su ropa; y una mujer lista y honrada de unos 35 a 40 años, con sueldo igual al indicado que no sean parientes.

Informes: Manuel Carrascosa, Sóller.

SE VENDERIA

una sepultura de 18 nichos sita en el Cementerio Católico de esta ciudad. Informarán en esta imprenta.

SE VENDE

Una casa grande, con dos vertientes, y un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a *Sa Bufera*.

Darán informes a *Ca'n Pauet*.—La Huerta.

POR CAUSA DE FALLECIMIENTO

se desea vender un importante negocio al por mayor de frutos, primores y legumbres, situado en el Este de Francia.

Para informes: Pierre Rullán.—Rue Grenette, 44.—PARIS.

MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE
 FRUITS * PRIMEURS * LEGUMES
 BANANES DIRECTES DES CANARIES

Pedro Rullán (Prune)

44, Rue Grenéta -- PARIS (2^e)

Adresse telegraphique: PEDRULLAN=PARIS Téléphone: LOUVRE 53-33

Representante de Sobreasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

FRUITS EN GROS
 Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R U B E V I L L A R R E A L

FABRICA DE CEMENTOS
 RAPIDO, SEMI-RAPIDO Y LENTO

DE
ANDRÉS PIZA

PRECIOS ECONÓMICOS

GALLE DEL OBISPO COLOM
 SÓLLER - MALLORCA

LIBRERIA

DE
SALVADOR CALATAYUD

Luna, 27. SÓLLER

A DOS PESETAS TOMO

FOE: Robinson Crusoe.

RÁEME: Azucena. -- Leonor. -- Dora. -- Corazón de oro. -- Vida de Lágrimas. -- Inés de Lynn. -- Entre dos pecados. -- Amor sublime.

IVERNIZIO: El beso de una muerta. -- La venganza de una loca.

PONSON DU FERRAIL: El Paje Flor de Mayo. -- Las Máscaras Rojas. -- Clara de Azay.

DAUDET: Los Reyes en el destierro. -- La criada de la granja.

CANASQUILLA: La monja de Cracovia.

NOVELAS CINEMATOGRAFICAS

Esposas frívolas -- Los parias del amor. -- La Huerfanita

A UNA PESETA TOMO

Menón Escantí: Bertoldo, Bertoldino y Caseno. -- Gustavo el calavera. -- La bella Normanda. -- El Libro de los enamorados y el Secretario de los amantes. -- Carlomagno.

NOVEDADES **ROVERI**

Luna, 13--SOLLER

Acaba de recibirse un nuevo y elegante surtido de géneros para las temporadas de Primavera y Verano

Precios limitadísimos

SÓLLER -- TIP -- SALVADOR CALATAYUD.

ALMACEN DE MADERAS
 CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas -- Construcción de somiers --
 A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
 SOLLER (MALLORCA)

ALEJANDRO POMAR

INSTALADOR ELECTRICISTA

— Plaza de América número 2. — SOLLER (Mallorca) —

Para más facilidad a los Sres. Automovilistas, tengo en existencia lámparas para faros de coches Europeos, Fiat, Americanos, Ford y Franceses. -- Amperímetros, Disyuctor de 6 y 12 Vols y Acumuladores de 6 y 12 Voltios.

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutas secas, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI

70, Boulevard Garibaldi, 70. -- MRSEILLE

R. C A 242 Telégramas Teléfono
 M. C 249 MARCHPRIM 37 82

Maison Speciale d'Expeditions

POUR LA PROVINCE

FRUITS PRIMEURS -- LEGUMES

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES --

VICENTE CARDONA

32 Rue Montorgueil - PARIS (1.^o) -- Halles Centrales

TELEGRAMMES TELEPHONE
 VINCECARDO--PARIS LOUVRE 05.80

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs

EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODERÉES

G. P I Z A

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

TELEPHONE 84

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates

des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver

VIE VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615



Fábrica de embutidos

Jamones y manfeca de CERDO

ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS

JOSE AGUILÓ POMAR

Calle de la Luna, 3. -- SOLLER (Mallorca)

SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en caja de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

Fabricación de Obra de Palmito
 COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70. -- CAPDEPERA (Mallorca)

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TELEPHONE:

Cerbere n.º 25

Cette n.º 4.08

Maison a Port-Bou (Espagne)

Représentés a CETTE par M. Michel Bernat

Quai Aspirant-Herber, 3

TELEGRAMMES:

Trasbordo-Cerbere

Trasbordo-Port-Bou

Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navigation Sollerense

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DÉS MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TELEGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.

Rive de Gier.

St. Rambert d'Albon.

Remoulins.

Rognonas.

Cavaillon.

Chavanay.

Boufarik.

F. Mayol & Frères

MAISON PRINCIPALE

Saint-Chamond (Loire)

MAYOL

Maison de Confiance

TELEPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE